



DPLC_PV(2010)0114_1

PROCESSO VERBALE

della riunione del 14 gennaio 2010, dalle 10.15 alle 11.15
BRUXELLES

La riunione inizia giovedì 14 gennaio 2010 alle 10.15, sotto la presidenza di Proinsias De Rossa (presidente).

1. Approvazione del progetto di ordine del giorno (PE 432.156)

Approvato

2. Approvazione dei processi verbali delle riunioni del 14 ottobre 2009 (PE 430.033), del 10 novembre 2009 (PE 430.050) e del 2 dicembre 2009 (PE 432.147)

Approvati

3. Comunicazioni del presidente

Il presidente informa in merito a quanto segue:

a) Incontro tra il senatore George Mitchell, inviato speciale degli Stati Uniti, e l'Ufficio di presidenza allargato della commissione AFET oltre ad alcuni presidenti di delegazione. Il senatore ha ricordato i due obiettivi principali: la ripresa dei negoziati ai fini della pace e della sicurezza, ossia nessuna sicurezza per Israele senza uno Stato palestinese e nessuno Stato palestinese senza sicurezza per Israele, nonché l'assistenza congiunta di Stati Uniti/Unione europea ai Palestinesi per la creazione di uno Stato. Secondo il senatore Mitchell, una volta ripresi i negoziati gli Stati della regione dovranno agire in modo unitario; tutti i partiti sono i benvenuti, purché operino nel rispetto dei principi e della democrazia. È nell'interesse di tutti ridurre al minimo l'influenza dell'Iran. George Mitchell ha citato infine come esempio le commissioni internazionali istituite nell'ambito del conflitto irlandese sottolineando i vantaggi di questa soluzione.

b) La relazione dettagliata su Gerusalemme Est elaborata dai capi missione dell'Unione europea dovrebbe essere presentata durante la riunione del gruppo di lavoro sul Vicino Oriente che si terrà in febbraio a Strasburgo

c) Su iniziativa di "European campaign to end the siege of Gaza", una delegazione di 50 membri dei parlamenti nazionali dell'Unione europea e di 12 deputati del Parlamento europeo si recherà nei prossimi giorni a Gaza passando per Rafah.

4. Relazione sulla recente visita della delegazione nei territori palestinesi

Il presidente ricorda gli eventi principali dell'ultima visita in Cisgiordania e a Gerusalemme Est (dal 6 al 9 dicembre) di una delegazione costituita da 8 membri.

Ogni giorno che passa offre una possibilità in meno di creare uno Stato palestinese: le manovre di accerchiamento e di penetrazione in Cisgiordania e a Gerusalemme Est sotto forma di insediamenti sono inarrestabili. La sopraccitata relazione dei capi missione dell'UE lo rivela senza mezzi termini.

Oltre all'incontro a Ramallah con i membri eletti del Consiglio legislativo palestinese (principalmente di Fatah), un incontro con i membri eletti di Hamas si è tenuto a Hebron con il portavoce del Consiglio legislativo palestinese Aziz Dweik e diversi rappresentanti della sua lista.

Al contrario, la visita a Gaza non ha potuto svolgersi a causa del rifiuto all'ultimo momento da parte delle autorità israeliane, una decisione presa in modo piuttosto singolare alcune ore dopo la conclusione del Consiglio dell'Unione europea sul processo di pace in Medio Oriente.

5. Situazione attuale illustrata dalla delegazione generale di Palestina

Adel Atieh, consigliere della delegazione generale di Palestina, ricorda gli obblighi assunti dalle due parti in base alla "road map".

Egli sottolinea gli sforzi compiuti dai palestinesi in materia di sicurezza e condanna il mancato rispetto da parte di Israele dei suoi obblighi di porre fine allo sviluppo degli insediamenti nei territori palestinesi.

Egli insiste sulla necessità di un impegno deciso da parte della comunità internazionale e dell'Unione europea.

Si rammarica dell'operazione di delegittimazione del presidente Abbas da parte delle autorità israeliane.

6. Programma: seguito e suggerimenti

Il presidente insiste sulla necessità di stabilire, in seno al Parlamento europeo, un coordinamento efficace di tutti i soggetti coinvolti: la commissione AFET, il gruppo di lavoro sul Vicino Oriente, le delegazioni specifiche (bilaterali o sub-regionali). Osserva che una proposta di risoluzione dovrebbe essere elaborata al fine di consentire una nuova presa di posizione in Aula.

Si dichiara più che mai favorevole allo sviluppo di azioni congiunte (riunioni, audizioni) con la delegazione per le relazioni con Israele.

7. Data e luogo della prossima riunione

Martedì 23 febbraio 2010 a Bruxelles

La riunione termina alle 11.15.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇA/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Proinsias De Rossa (P), Kyriacos Triantaphyllides (VP).
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Poslowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Margrete Auken, Louis Bontes, Spyros Danellis, Chris Davies, Ioannis Kasoulides, Patrick Le Hyaric, Potito Salatto.
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Bairbre de Brún, Nicole Kiil-Nielsen, Norbert Neuser.

187 (2)
193 (3)
Charalampos Angourakis (pour Georgios Toussas).
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkēs punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebētāji/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer
По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Εσιμεχε kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/ Su invito del presidente/ՔԵ՛ք բրիեքսսԷճԷճա՛յա ազալալնա՛յա/Primininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina taç-'Chairman/ Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

--

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>	
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>	
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istutzzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituiji/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>	

<p>Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Godeanu Carmen (Unicef), Wieselmann Max (EJP), Aldershoff Willem (EJP), Creis Candido (Spain Perm Rep), Moreno Carlo (Spain Perm Rep), Makboul Amina (Sweden Perm Rep), Claudé Yacov (Peace Lines), Hillyer Hannah (Peace Lines).</p>	
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>	
<p>PPE S&D ALDE ECR Verts/ALE GUE/NGL EFD NI</p>	<p>#Stellini David. # Marasa Bruno. Azoulay Irit Healy Caroline. #Losa Myriam., Polycarpou Vera# #</p>

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urząd preśdnieka/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititkâri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generaldirektoräts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC</p>	<p>Werner Helmut Krauss Stefan., Abulsaid Basel. Ufland James.</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Garrigues Christian.</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Screen Erica.</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman